Neon Sign Amber

by Ogeretsu Tanaka

Raws: Alicia & Anon
Translation: U-zai
Cleaning: Amarelis
Typesetting: Amarelis
Proofreader: Aiseimei
QC: U-zai, Amarelis & Haselebe

Chapter 5

Saya? You're sleeping?
Hnnn-hnn
Heh... You're sleepy?
...not really... Yuusuke, what a strange face.
What are you thinking-ing?
I can't tell.
It's okay, you don't have to.
Since it's you, that doesn't matter.

ネオンサイン・アンバー
Neon sign Amber
Ogeretsu Tanaka

おげれつたなか

Neon sign Amber

ogeretsu tanaka

Saya can smile at me.

At least in my dreams...

Aah, I don't wanna open my eyes.

Because if it's inside dreams my closed eyes are protecting...

ネオンサイン

Final

Drawn by up-and-coming artist Ogeretsu Tanaka, the conclusion of the before-daybreak love is...

The drama CD for the popular series [Renai Rubi No Tadashii Furikata] is now on sale!
[Renai Rubi No Tadashii Furikata] Shinpaki Tarousuke as Hiro. / Masuda Toshiki as Kazuki
[Hodoketa Kabutsu] Ono Yuki as Hayashida / Shio Takuya as Shuuna

Ogeretsu Tanaka's comics Dear+ Comics
[...ni Toru Demo Koi Wa Sasayaku]
[Renai Rubi No Tadashii Furikata]

NEWS
Shuuna x Kan-chan series continues.
[Hadaketa Kaibutsu] is being serialized in our sister magazine [Cheri+]!

SFX
THUMP
ドン
ドン
ドン
THUMP
ドン
THUMP
ドン
ドン

It's better to stay as "club staff" and "patron". I don't wanna end up hurting Saya again.
Since Saya is so kind, he even acts normal with someone like me who did a horrible thing to him.
..It's better this way.
THUMP
Then, going on like this...
Alright! It's the long awaited tequila time!!
The guys and girls who want to drink, come up front~! Stand up~!
CRUSH
UWAH
I DON'T NEED TEQUILA!
Uwah
CRUSH
SFX THUMP
THUMP

This is a work of fiction. The characters, organizations, and events have no relation to reality.

TMP
WA...
trip
BAM
LIWOH-
THUMP
THUMP
THUMP

BYE.
AH,
YEAH...
NO.
ARE YOU OKAY?
JUMP
.....SORRY.
THUMP
THUMP
EH-?
WAIT.
PULL
THUMP

SORRY TO SCARE YOU.
.....
.....
....NO,
IT'S NOTHING.
SST
ドドド
I DON'T MIND, IT'S OKAY!
NOT AT ALL!
ドドド
ドドド
.....
ドドド

THUMP

ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ

THUMP

The story so far...

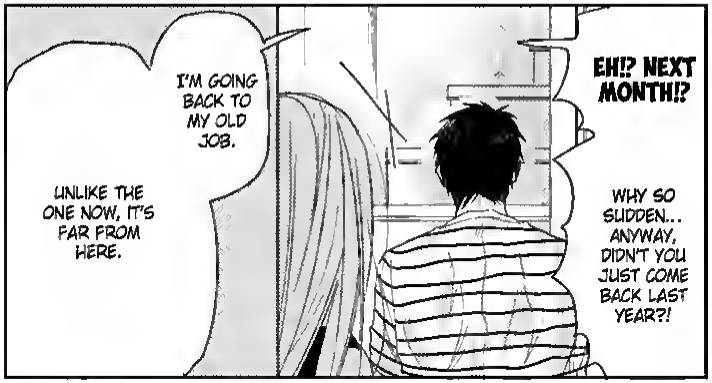
Club staff Ogata, can't keep relationships because of his expressionless face. But Saya, a regular at the club who for some reason can easily read his expression becomes close to him. Saya, who loses the club's locker key is cooking breakfast for Ogata in exchange for the security money he borrowed. Gradually, charmed by Saya, he confesses to him But when they were about to have sex, he couldn't do it and ended up hurting Saya.

yawn
Ring ring ring
Ring Ring ring ring
CHAR
Ogata • Floor staff at the club. Expressionless.
Saya • A regular at the club. Loves girls.
What were you workin' as again?
Oh~ Ogata, it's been a while! You doing okay?
HELLO, OGATA SPEAKING.
I'M WORKING AS HALL STAFF AT THAT PLACE YOU INTRODUCED ME TO.
Incoming
Ootani-senpai
Incoming
Decline and send message
Decline
Answer

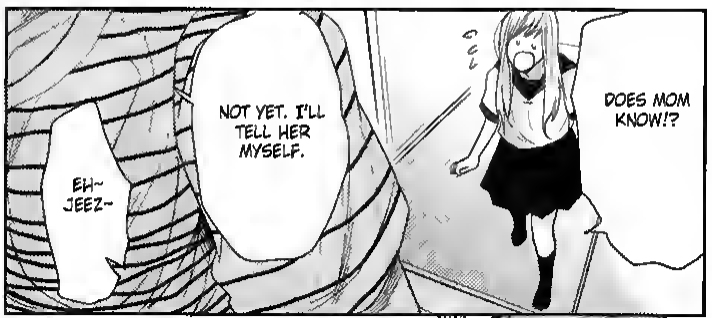
HUH!? AS STAFF AND NOT AT THE BAR!?
WELL... A LOT HAP-PENED...
BY THE WAY SENPAI, WHAT HAPPENED WITH THE BAR'S RENO-VATION?
Ah~ That's right!
The re-opening has been decided!
So leave your current job, Ogata.
Come work at the bar again.
...REALLY?
IT'S FINALLY RE-OPENING?
Yeah, sorry for taking so long.
gasp

If I quit my current job, Saya and I won't...
Saya.
Ogata? I want you to come by next month...
NEXT MONTH!? THAT'S SUDDEN...
I'm sorry, really...
I can talk to them for you.
You are bad at talking, but
you're skilled~ But then there's your face!
NO, NO...
Really?
NO... IT'S OKAY.

I GOT IT.
I'LL COME NEXT MONTH.
OPEN
I'M HOME.


I'M GOING BACK TO MY OLD JOB.
UNLIKE THE ONE NOW, IT'S FAR FROM HERE.
EH!? NEXT MONTH!?
WHY SO SUDDEN... ANYWAY, DIDN'T YOU JUST COME BACK LAST YEAR?!

YEAH~
WELCOME BACK~ YOU'RE EARLY.
I'LL BE LEAVING HOME AGAIN NEXT MONTH.


EH~ JEEZ~
NOT YET. I'LL TELL HER MYSELF.
DOES MOM KNOW!?

CRY
Asahi
生
THAT'S RIGHT... THIS TOO...

JUST ONE LAST TIME...
I HAVE TO RETURN IT AND APOLOGIZE...
I WANNA EAT THE BREAK-FAST
SAYA MAKES...

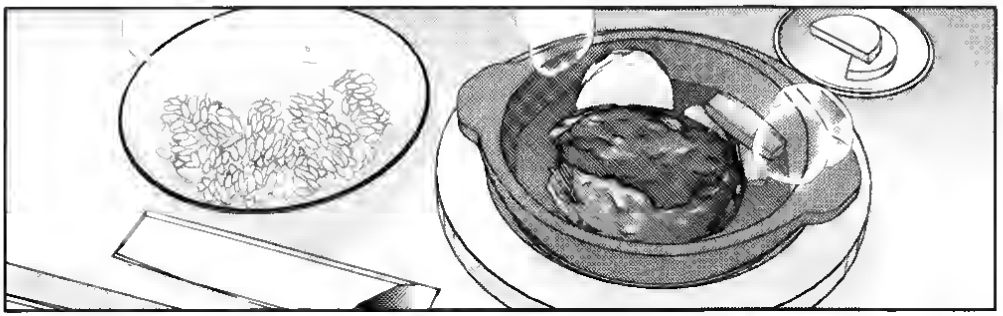
ドッ
.....
I...
ドッ
YEAH...
MAYBE. WHY?
WILL YOU BE HERE UNTIL MORN-ING?
ドッ
HEY~
SAYA.
ドッ

ドッ
SINCE I'M QUITTING AT THE END OF THE MONTH,
ドッ
ドッ
THERE'S SOMETHING I WANNA GIVE TO YOU... AND...
ドッ

I WANT TO EAT A MEAL MADE BY YOU.
IN THE END,
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ドゴ
ドゴ
THUMP
...MAYBE YOU CAN'T....
THUMP
THUMP
AT THE USUAL SPOT.
...I'LL BE WAITING

EH-
AAH BUT,
WE'RE OUT OF AVOCADOS~
THUMP
THUMP
...OKAY...
THUMP
ABOUT YOU QUITTING THE CLUB...
IS IT BECAUSE YOU'RE GOING BACK TO BARTENDING?

YOU DIDN'T TELL ANYONE THAT I LIKE MEN, RIGHT?
THANKS.
THAT'S RIGHT.
ISN'T THAT GREAT~ THAT'S YOUR MAIN OCCUPATION, RIGHT?
AAH, AND I ALSO HAVE SOMETHING I WANNA TELL YOU, YUU-SUKE.
HM?
....?
OF COURSE I DIDN'T.
...
...THANK YOU.



CLATTER
BUT,
WITH THIS. . IT'S THE END?
Clang
crackle

REALLY GOOD!
IS IT GOOD?
HAHA!

Delicious.....

SEE? I KNEW HERE WAS OPEN~~!
SLAM
IN THE MORNING, SUPER DRUNK MIDDLE-AGED MEN...

ISN'T IT JUST A DRUNK? THESE DAYS THERE ARE LOTS WHO SEEM TO BE ON AN EXTENDED HOLIDAY.
gasp
clatter
. . . I WONDER WHAT THAT WAS

HUH?
EXCUSE ME
WE'RE NOT OPEN Y--...
YOU JUST CAME IN AS YOU PLEASED, DIDN'T YOU! IS THIS OKAY?
DIDN'T I TELL YOU? I'M FROM THIS AREA, SO I KNOW THE STORES.
wobble
wobble
IF IT ISN'T SAYA.

HUH~? NO WAY.
IT'S THE HOMO THAT CONFESSED TO ME IN MIDDLE SCHOOL!
WHAT? A FRIEND OF YOURS?
AH...
YEAH, THAT'S HIM... DISGUSTING, RIGHT? I DON'T SWING THAT WAY. JEEZ~
EH!?
THE PERSON YOU MENTIONED EARLIER AT THE GET-TOGETHER?
HEY!
THAT STOPS GOING TO SCHOOL BECAUSE THEY'RE BEING BULLIED.
IT WAS FUN WHEN I SPREAD THE RUMOR AND HE TURNED INTO ONE OF THOSE KIDS

...HUH?
WHO THE FUCK ARE YOU? THE HOMO'S FRIEND?
APOLO-GIZE TO SAYA.
STOP IT.
GET THE FUCK OUT.
THE FUCK DID YOU SAY?
BAM
KYA-
HEY..!
CALM DOWN.
LET'S GO OUTSIDE.

HUH?
HEY, I'M SCARED! WHAT'S GOING ON!?
grab
I DON'T KNOW. ANYWAY, MOVE... AH- HEY...
I'M SCARED~
tap tap
YU...
YUU-SUKE...
WAAIT! STOP!!
GETTING COCKY HUH. .
BRING IT ON.

YUUSUKE!!

Haa
Haa
Haa
Haa

WRONG PERSON.
WHAT ARE YOU DOING APOLOGIZING TO ME?
PLEASE... GIVE ME A BREAK ALREADY...
I'M... I'M... SORRY...
Haa
Haa
Haa

YUUSUKE STOP!!

SAYA...
.....
HEY-
YOU'RE REALLY NOT LETTING GO?
KYAAA!!
TAKKUN!!

I'M SORRY ABOUT BACK THEN...
AM...
IT'S OKAY, IT'S OKAY...
AMBU-LANCE...
blood...
I'M SORRY...
drip
drip
...IT'S OKAY, JUST GET OUT OF HERE.
O-
OKAY...
JEEZ..
YOU..
Wipe
OVERDID IT.
YOU'RE HURT...
Wipe

WHY DID YOU FIGHT...?
.....
THAT DIDN'T BOTHER ME...
I'M USED TO BEING CALLED DISGUSTING.
PEOPLE AROUND ME MAY BE LOOKING AT ME WITH THOSE EYES, BUT I DON'T CARE.
IF I FOOL AROUND WITH GIRLS AND DO IT NORMALLY,
I'LL BE OKAY.

REALLY, I'VE BEEN USED TO IT FOR A WHILE NOW.
THERE'S NO WAY YOU CAN BE USED TO THAT.
EVEN I CAN UNDERSTAND THAT MUCH. YOU'RE NOT OKAY WITH IT...

NOT HIM,
NOR ME.

YOUR FEELINGS WERE HURT, RIGHT?
THAT'S WHY I COULDN'T FORGIVE.

BECAUSE THAT GUY AND I ARE THE SAME.
SO...
EVEN IF I SAY THIS, I DON'T THINK I'LL BE VERY CONVINC-ING.
BUT LET ME SAY IT.

SAYA FALLING FOR SOMEONE
IS NOT SOMETHING DISGUSTING.

TO BE HONEST, I'M JEALOUS.
JEALOUS OF THE MAN WHO'LL RECEIVE YOUR LOVE...
YOU'RE... WORRYING TOO MUCH ABOUT THAT.
BUT I DID SOMETHING HORRIBLE..
AAAH, JEEEEEZ...
IN THAT CASE, WE'LL MAKE IT EVEN WITH THIS!
GRAB
EH-

SAYA...!?
WH...!
WHACK
SA...-
SAYA...
IT HUUUURTS~!!
ARE YOU... OKAY...?
dizzy
dizzy
stomp
stomp
THAT...!!
HUUUUURT!
PLINK

SAYA, THERE'S NO REASON FOR YOU TO GET HURT TOO...
THROB
THROB
THROB
AHAHA-! IT'S FINE
WE'RE EVEN NOW!
...SAYA,
WHAT SHOULD I DO?
WHAT SHOULD I DO
FOR YOU TO LOVE ME AGAIN?

...KISS ME
RIGHT NOW.

CLACK
NN...
HAA...
UH
GRAB

...HAHA.
YOU'RE SMILING.
SAYA...
YOUR FOREHEAD IS RED.
SO IS YOURS!

KISS
KISS
KISS
RUSTLE
WAIT-
WHAT IS IT? HEY!
PFFT...
PFFFT...
AHAHA!
BUT YOU CAN'T!
ALL OF A SUDDEN...
Flomp
I WANNA TOUCH SAYA MORE
SAYA.
KISS
YOU CAN'T.
I'M SAYING YOU CAN'T.
Slip
HEY, YOU CAN'T...
TAKE MY CLOTHES OFF...
YUU-SUKE?

IT'S...
BETTER IF YOU DON'T LOOK..
...SAYA.
!!
GRIND
YOU'RE...!?
BLUSH
SORRY, I CAN'T HOLD BACK..
YOU'RE ...
YOU'RE...!?

RIGHT? THAT'S WHY
SLOWLY
I WANNA SEE EVERY-THING.
THAT'S... AMAZ-ING...
THROB-BING.
SLAP
YOU'RE HARD!?
High Five
.....
...NN...
OPEN
squeeze
LIH.....

Ah.
sst
CUTE..
REALLY?
YAAAY...
DAMN,
I'M REALLY EXCITED.
grab
ba-dump
UWAAH-
NOM
AH!
slurp
Nn
twitch
AH..
LIH... KUUH
Ah...!
Plunk
twitch
YOU... YOU CAN'T! IT'S DIRTY!
IT'S NOT DIRTY.

throb
Ha-
TREMBLE
AH, AH..
I CAN'T.. I'M AL-READY..
AH, UH...!
Ahh
Haa...
COMING-
TREMBLE
lick
YOUR VOICE IS SO CUTE
rub
WH-...!
rub
UUH...
SPLURT
flinch
Fuh...
splish
WAH...
Nn...
TWITCH
SHUDDER
Guh...
suddenly
AH... I, DON'T HAVE CONDOMS OR THAT SORTA THING HERE...
...IT'S OKAY. LEAVING THAT ASIDE...
SORRY! I'M REALLY SORRY!
...AH! AAAA AH!!
wipe
wipe
wipe
wipe
waaaah
SO...
FIDGET

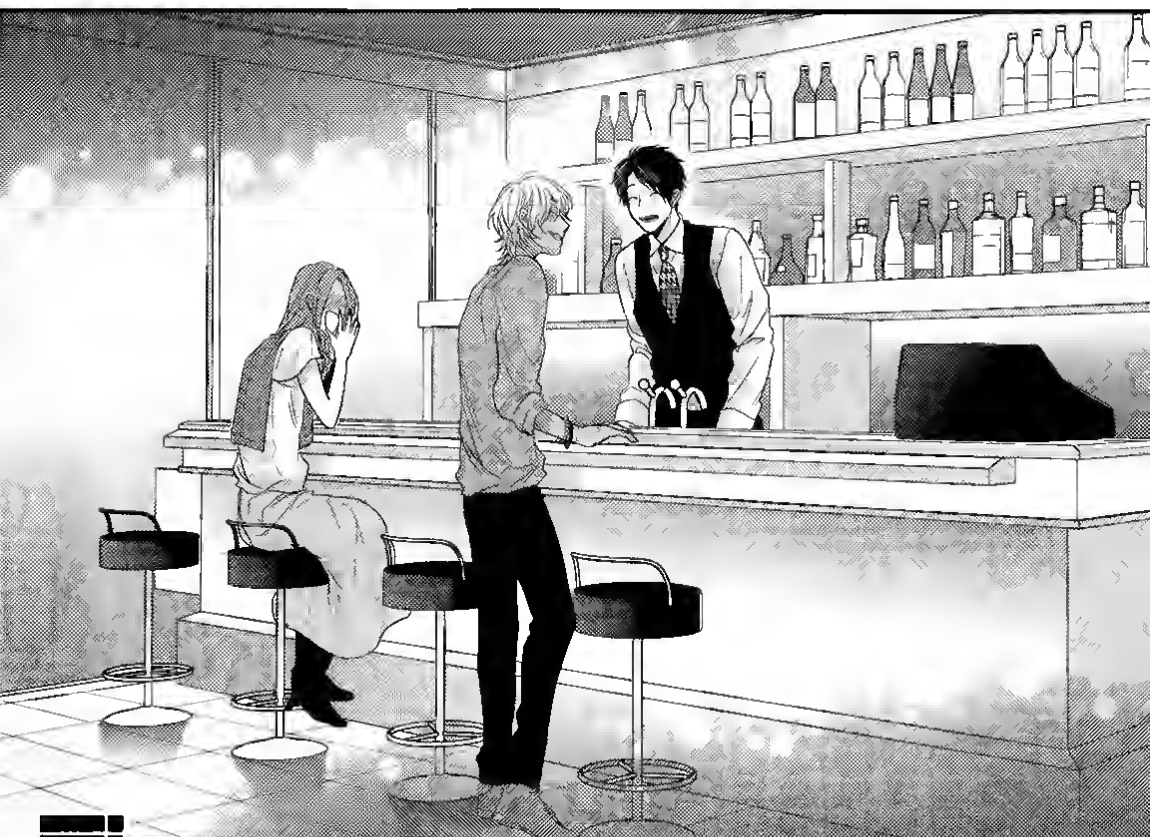
NO...
WE SHOULD GO SLOWLY
FROM NOW ON...
SHOT
SORRY...
...AH, THAT'S RIGHT.
YEA... YEAH...
FROM NOW ON...
THE LOCKER'S KEY.
A KEY?
TRUTH IS, WHEN I FOUND IT, I WAS GONNA RETURN IT AND THE MONEY, BUT...
CHING
THIS
I'VE BEEN WANTING TO GIVE IT TO YOU FOR A LONG TIME NOW.

I KEPT IT A SECRET...
SINCE I WANTED TO SPEND MORE TIME WITH YOU
.....
I'D BE HAPPY IF YOU COULD ALSO ACCEPT MY ROOM'S KEY TOO...
I'M GOING BACK TO LIVING ALONE AGAIN SO...
AND SINCE I'M CHANGING JOBS...
SQUEEZE

I'LL ACCEPT IT! I'LL SUPER ACCEPT IT! I REALLY WANT IT!
THEN ACCEPT IT, SUPER ACCEPT IT.

HEEEY, MISTER...
ARENT YOU OFTEN TOLD THAT YOUR FACIAL MUSCLES ARE DEAD?
I'M TOLD THAT EVERY DAY.
RIGHT~!?
I MEAN, I COME HERE A LOT AND EVEN SO I HAVEN'T SEEN YOU MAKE ANOTHER FACE~
SORRY.
HIC
HIC

BUT! I KINDA GET IT!
YOU'RE REALLY RESTLESS TODAY!!
YOU FOUND OUT?
What was that-?!
AND WHY IS THAT? TELL MEEE~~!
.....
.....THE PERSON I LIKE
IS COMING BY THE STORE TODAY.
clang
EH~~!? NO WAY~~!? WHAT KINDA PERSON ARE THEY~~!?
clang



END

Thank you for reading Neon Sign Amber. The volume with a special chapter is scheduled to go on sale on April 30th, 2016 ♥ Ogeretsu Tanaka sensei's new series starts on the the September issue of Dear+ (sales in August). Look forward to it ♥

IMPORTANT!
Our rules:
1. By reading our projects, you [illegible] teens of legal age (18 or older).
2. Don't modify these files.
3. Ask for permission if you want to re-translate.
4. Don't remove our credits.
5. Don't [illegible] from our scans.
6. Stop distribution if the series is licensed.

There's a bunch of stuff to be released, but we lack enough staff. We're in dire need of translators and editors.
If you're interested, contact us : sd.scans@gmail.com